

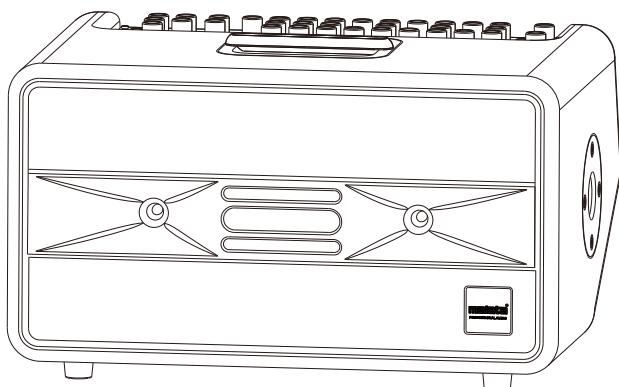
**万利达**  
**malata**

**OUTDOOR SPEAKERS**  
**专业户外移动音箱**



# 使用说明书

## USER MANUAL



**M+9682**  
**星耀系列**  
**STARLIGHT SERIES**

- 非常感谢您购买本公司音响产品
- 为了您能充分发挥本公司音响所提供的全部功能，请仔细阅读本说明书并正确完成设置。请妥善保存此说明书以备今后出现问题时查阅。

广东天谱科技集团有限公司  
Guangdong Tianpu Technology Group Co., Ltd.

# 目录 CONTENT

致用户	01
本机特性	01
安全警告	01
无线蓝牙使用说明	02
充电说明	02
内置录音功能说明	02
自动关机说明	02
主要技术规格	03
控制面板功能说明	04-13
APP使用说明	14
APP下载安装详细说明	14
进入对应机型界面进行功能操作说明	15
网红通道设置界面操作说明	16
吉他通道设置界面操作说明	16
话筒通道设置主界面操作说明	17
话筒1通道设置界面操作说明	17
话筒2通道设置界面操作说明	18
话筒3通道设置界面操作说明	18
话筒4通道设置界面操作说明	19
效果通道设置界面操作说明	19
音乐通道设置界面操作说明	20
故障检查索引	21

## 致用户

非常感谢您对本公司高端产品的厚爱,为获得本产品最佳性能和充分发挥本机所提供的全部功能,请您在使用本产品前,认真阅读本说明书,如有不解之处,请向当地经销商或直接向本公司咨询。

请妥善保管此说明书以备日后查询。

本说明书中带"\*"的内容为选配功能。

## 本机特性

本系统可与个人电脑、DVD、VCD、CD、MP3、收音机、电子钢琴等任何带有音频输出的装置配接使用。

放大电路皆采用高性能、高保真设计,配以专业高品质喇叭使音响声场得到定位清晰,层次鲜明的效果。

系统放音效果出众,低音澎湃震撼,中音强劲明亮,高音清脆悦耳。

采用专业设计制造的大容量电池,以及音响专用电源电容,令本机电源储备余量更大、更稳定、动态更佳,信噪比更高。

## 安全警告

电源线不可被挤压或被人践踏。以防止绝缘层被损坏而导致触电!

请勿让本机淋雨受潮,严禁在本机周围放置液体及易燃物品,以防止有电击、失火、爆炸等风险!

切勿堵死散热孔从而导致机器散热不良影响本机性能及寿命!

如机器突然发生冒烟或其它异常现象,请迅速拔出电源插头,避免引起意外事故,并联系当地经销商进行维修!

本机如长时间不用,请拔下电源插头,防止雷击而烧毁本机!

电池或电池包或组合电池不得暴露在如日照、火烤或类似过热的环境中!

本产品所配的电源线的插头作为产品与电网断接的装置,必须保持方便操作。建议本产品充电时不进行播放。

### ● 无线蓝牙使用说明及注意事项

在开机状态下,按输入选择键切换至蓝牙模式。

使用蓝牙设备(如手机等)扫描搜索本设备并连接配对,如无法连接上,请重启蓝牙设备或本机后重试配对。

为了保证蓝牙信号的连续稳定性,请尽量保持本产品与蓝牙设备间无障碍物或干扰物。

本机支持iPad,iPhone和三星等蓝牙手机设备无线传输音频。

本机蓝牙无障碍使用范围距离10米。

### ● 充电说明

电池没电时,请及时使用原配电源线充电,充满电后要继续充1-2小时,充电时间为6-8小时(充电时间仅供参考,充电时间受已损耗电量、充电环境等因素影响)。如果打算长时间不使用必须先充满电,并且每间隔一个月充电一次,否则可能会造成电池损坏。

**注意:若电池电量不足,请在48小时内将电池充满,电池长时间放置不工作必须保持电池有电,否则会造成电池损坏!**

### ● 内置录音功能说明

手机内置录音:将手机、平板通过直播线与机器上的直播接口连接,打开手机自带的录音机APP就可以将通过音箱的音频内录到手机上。

OTG内置录音:将手机、平板通过OTG转换线与机器上的OTG接口连接,打开手机自带的录音机APP就可以将通过音箱的音频内录到手机上。

### ● 自动关机说明

无信号自动关机:在无任何信号输入机器的情况下,持续5小时机器会自动关机,以保护电池。

低电量关机:在电池电压过低时机器会自动关机,以保护电池,出现该情况时,请及时给机器充电。

## 主要技术规格

以下规格为样机技术规格,仅供参考,本产品不断改进,设计规格和功能可能有所变更,恕不另行通知。

产品型号:M+9682

输入通道:单通道输入×1+平衡输入×4+立体声输入×1(CH5为高阻输入,CH1、CH2平衡输入带48V幻象电源输出)

输出通道:立体声输出×1+平衡输出×1+耳机输出×1+直播输出×2

控制方式:面板手动控制+iOS/Android应用APP控制

放大器种类:I<sup>2</sup>S输入H-D类

额定功率:500W

频响范围(±3dB):50Hz-20KHz

电池规格:32V/15AH

充电输入规格:AC 220V/50Hz

配件说明:合格证、说明书、保修手册、信号连接线、电源线、OTG线。(配件仅供参考,以实物为准)

### ● 输入特性

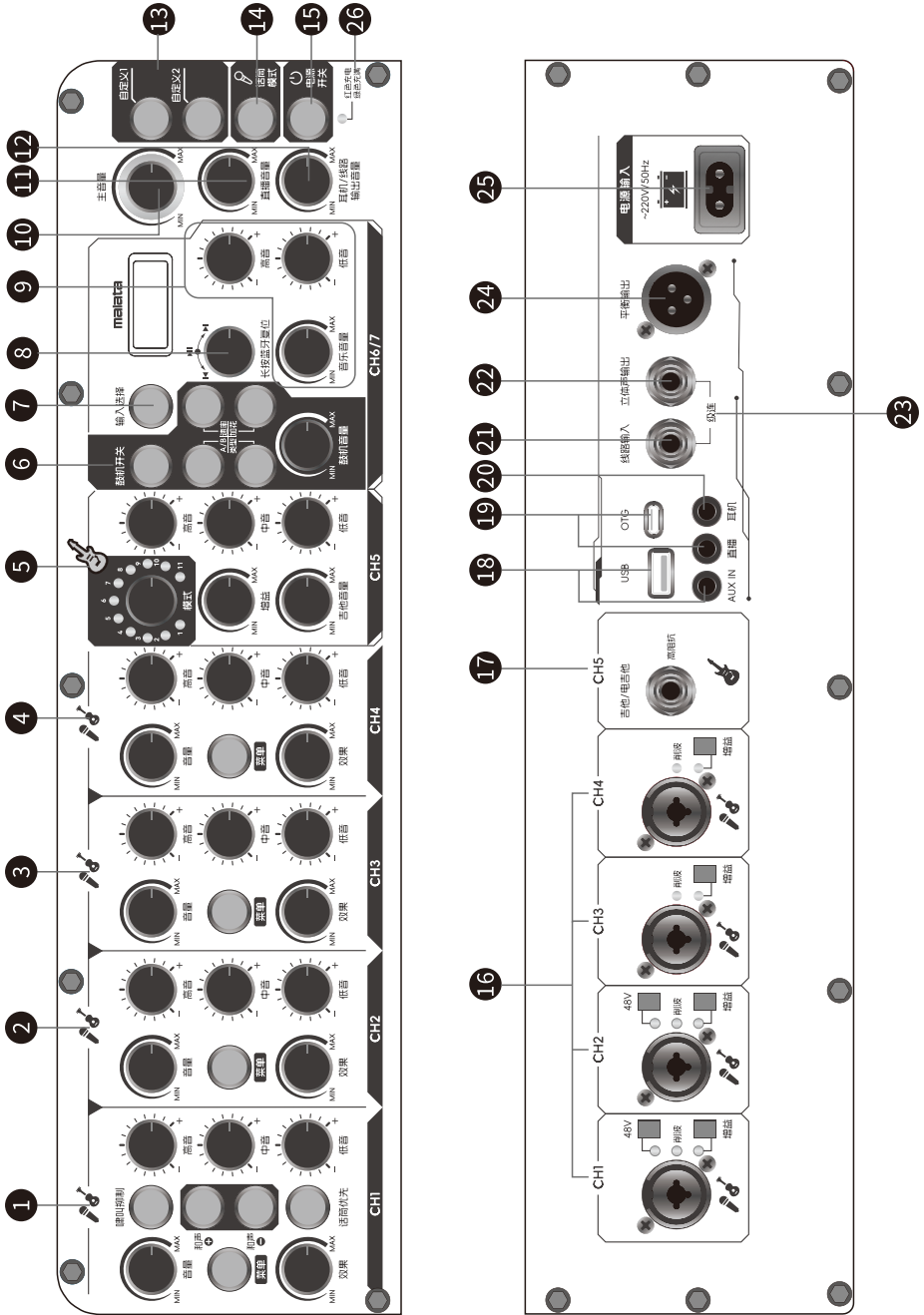
输入接口	输入灵敏度 音量最大,额定输出THD=1%
CH1	前级增益开20mV
	前级增益关200mV
CH2	前级增益开20mV
	前级增益关200mV
CH3	前级增益开20mV
	前级增益关200mV
CH4	前级增益开20mV
	前级增益关200mV
CH5	100mV
AUX	450mV
立体声6.35接口	720mV
立体声3.5接口	450mV

### ● 输出特性

输出接口	输出幅度
立体声6.35接口	1V
平衡卡侬接口	1V
3.5耳机接口	1V

# 控制面板功能说明

此图为形象示意图, 仅供参考, 具体以实物为准。



## ① CH1音量控制旋钮和功能按键

**通道1子音量:**调节范围0~50, 调节通道1音量大小。

**通道1菜单:**短按按键选择回声电平、混响电平、和声音量。

**回声电平:**旋转“效果”旋钮调节通道1回声大小。

**混响电平:**旋转“效果”旋钮调节通道1混响大小。

**和声音量:**调节范围0~50, 旋转“效果”旋钮调节和声音量。

**啸叫抑制:**短按按键可开启/关闭话筒通道啸叫抑制功能。

**和声+:**短按按键增加和声中的半音阶。

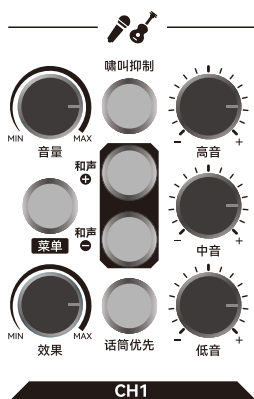
**和声-:**短按按键减少和声中的半音阶。

**话筒优先:**短按按键开启/关闭话筒优先功能。

**通道1高音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道1中音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道1低音:**调节范围-10dB~+10dB。



## ② CH2音量控制旋钮和功能按键

**通道2子音量:**调节范围0~50, 调节通道2音量大小。

**通道2菜单:**短按按键选择回声电平、混响电平。

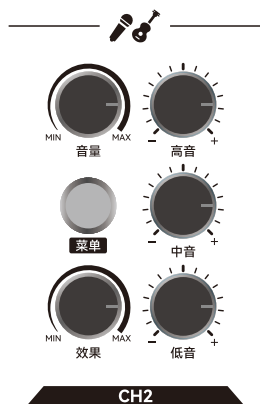
**回声电平:**旋转“效果”旋钮调节通道2回声大小。

**混响电平:**旋转“效果”旋钮调节通道2混响大小。

**通道2高音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道2中音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道2低音:**调节范围-10dB~+10dB。



### 3 CH3音量控制旋钮和功能按键

**通道3子音量:**调节范围0~50, 调节通道3音量大小。

**通道3菜单:**短按按键选择回声电平、混响电平。

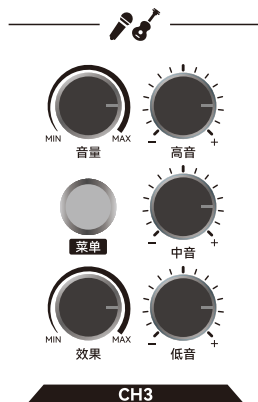
**回声电平:**旋转“效果”旋钮调节通道3回声大小。

**混响电平:**旋转“效果”旋钮调节通道3混响大小。

**通道3高音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道3中音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道3低音:**调节范围-10dB~+10dB。



### 4 CH4音量控制旋钮和功能按键

**通道4子音量:**调节范围0~50, 调节通道4音量大小。

**通道4菜单:**短按按键选择回声电平、混响电平。

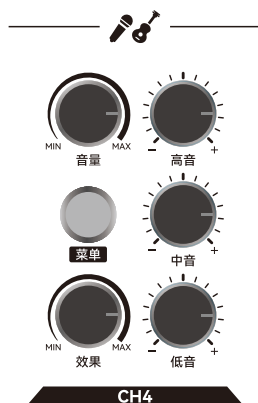
**回声电平:**旋转“效果”旋钮调节通道4回声大小。

**混响电平:**旋转“效果”旋钮调节通道4混响大小。

**通道4高音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道4中音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道4低音:**调节范围-10dB~+10dB。



## 5 CH5音量和功能控制旋钮

**通道5模式:**旋转模式旋钮调节1-11种吉他模式。

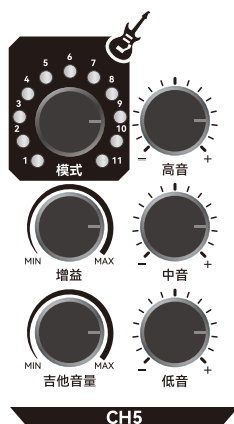
**通道5增益:**调节范围0~30,配合通道效果模式使用,当为0时通道无效果输出。

**通道5吉他音量:**调节范围0~50,调节吉他音量大小。

**通道5高音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道5中音:**调节范围-10dB~+10dB。

**通道5低音:**调节范围-10dB~+10dB。



## 6 CH6/7鼓机音量控制旋钮和功能按键

**鼓机开关:**短按按键开启/关闭鼓机。

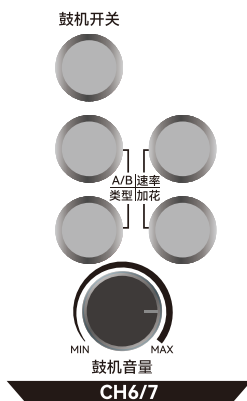
**A/B:**短按按键切换A或者B鼓组。

**速率:**通过短按按键两次的时间差来确定鼓机的BPM(每分钟节拍数)。

**类型:**调节范围1-11,默认为1,共11类型可选。

**加花:**短按按键鼓机加花。

**鼓机音量:**调节范围0~50,调节鼓机音量大小。






## 7 输入选择按键

短按按键切换选择需要的音源设备,可选AUX,蓝牙,USB播放(USB需要U盘插入机器后才可选)。长按按键恢复出厂设置。

输入选择



- 8  **上一曲**:向左旋转旋钮切换当前歌曲到上一曲。
-  **下一曲**:向右旋转旋钮切换当前歌曲到下一曲。
-  **播放/暂停**:短按旋钮开启或暂停播放的歌曲,长按蓝牙复位。



### 9 CH6/7音量控制旋钮

**音乐音量**:调节范围0~50,调节音乐音量大小。

**音乐高音**:调节范围-10dB~+10dB。

**音乐低音**:调节范围-10dB~+10dB。



### 10 主音量旋钮

调节范围0~50,调节音箱音量大小。



### 11 直播音量旋钮

调节范围0~50,调节直播音量大小。



## 12 耳机/线路输出音量旋钮

调节范围0~50, 调节耳机/线路输出音量大小。



## 13 参数存储与快速调用功能按键

从上往下分别是自定义1、自定义2, 调好功能参数后, 长按自定义按键可以将当前的EQ效果模式, 效果电平回声反馈, 回声时间, 混响时间等参数保存到对应自定义模式下, 当我们需要调用原来存储的参数时, 只需要短按对应的自定义按键就可以调用已存的参数, 产品有2个自定义可以存储, 存储新参数到自定义模式会覆盖该自定义模式原来存储的参数。



## 14 话筒模式按键

短按按键切换演唱模式、专业模式、主持模式。



## 15 电源开关按键

按“电源开关”开机, 长按2秒关机。

在开机前请连接好所有需要使用设备, 在开机状态插拔连接线可能导致冲击。

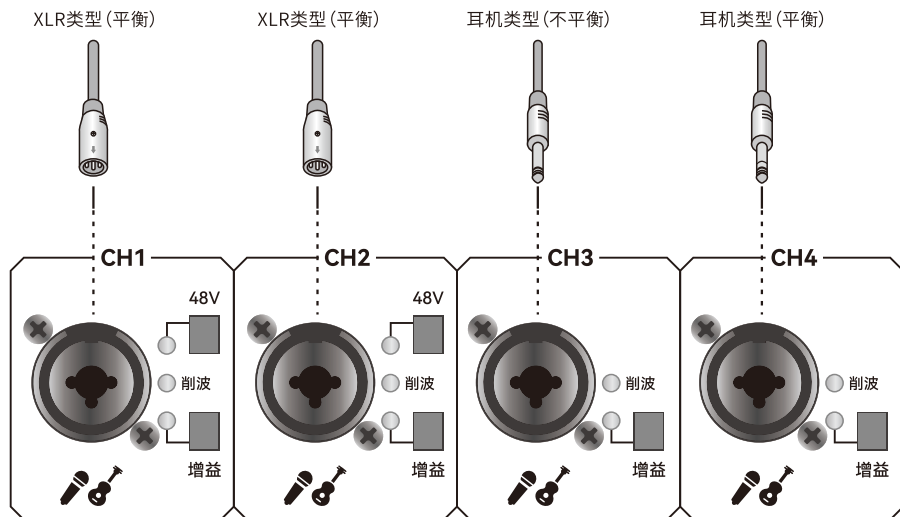
长按10秒, 可强制关机, 听到机内有关机的“嗒嗒”声, 及完成强制关机。



## 16 组合输入口

**CH1、CH2幻象电源开关:**开启时CH1、CH2通道的XLR组合输入口有48V幻象电源输出，默认是关闭的，关机不会保存，每次使用都需要重新设置，开启时48V指示灯会亮起。

**CH1、CH2、CH3、CH4增益开关:**开启时适合低输出的设备，如话筒，关闭时适合高输出的设备如：吉他、贝司等乐器，开启时增益指示灯会亮起。

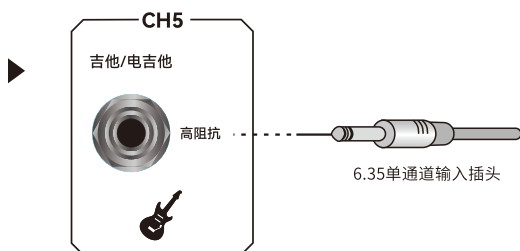


从左往右分别是CH1、CH2、CH3、CH4组合输入口，其中CH1、CH2通道的组合输入口是可以设置为带48V幻象电源输出的。组合输入口可以插XLR类型插头也可以插6.35平衡或不平衡插头。

当前级输入信号过大时对应通道的削波指示灯会亮起。

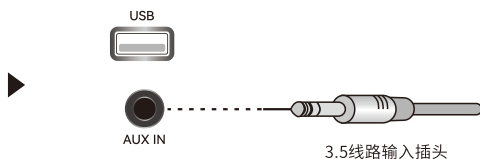
## 17 吉他/电吉他输入口

CH5为单通道高阻输入口。



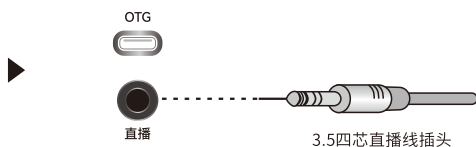
## 18 音频输入口

从上往下分别是U盘输入口和3.5线路输入口。U盘要求为FAT32格式，读取数据是按文件的创建时间先后顺序，U盘接入前选择MP3格式或WMA、WAV、FLAC、APE格式文件拷贝（下载）到U盘的根目录下，建议将不必要的文件与目录删除，以使读取文件时速度加快并减少读取错误的发生。

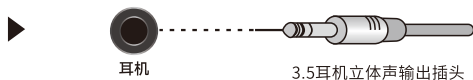


## 19 直播接口

OTG直播接口、3.5直播接口。

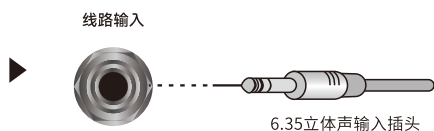


## 20 耳机输出接口



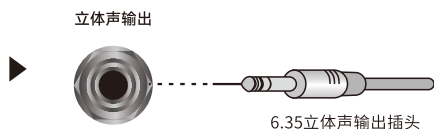
## 21 线路输入接口

线路6.35立体声输入接口



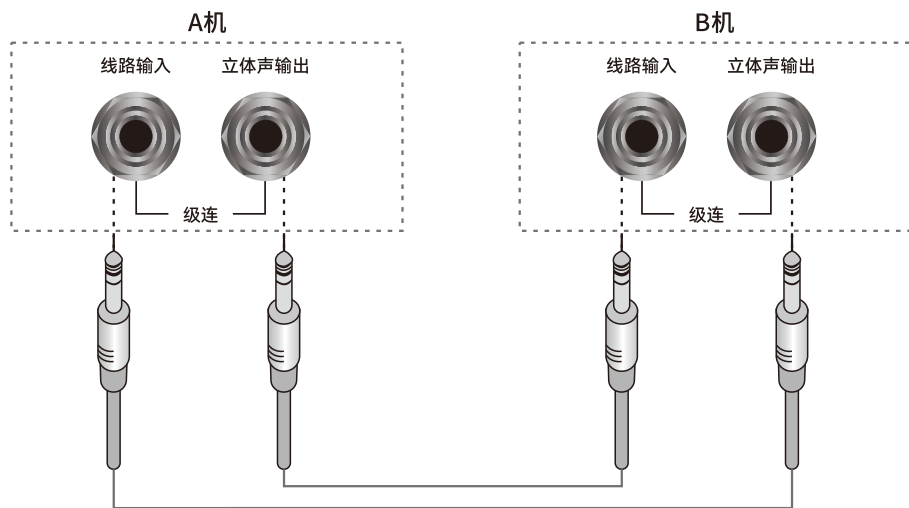
## 22 立体声输出接口

6.35立体声输出接口



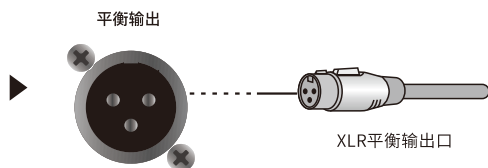
## 23 音箱级连功能

级连功能是将两台音箱并联使用,级连状态下,A机和B机的所有输入相互共享,原有的AUX输入功能失效。



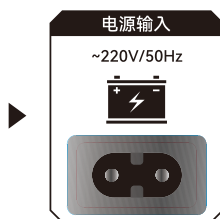
## 24 平衡输出接口

平衡XLR输出接口



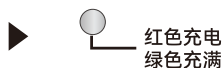
## 25 电源输入接口

输入要求~220V/50Hz, 请使用机器原配电源线给电池充电, 非原配电源线充电可能导致电池损坏或起火爆炸等严重事故。



## 26 充电指示灯

充电时充电指示灯为红色, 充满充电指示灯为绿色。



## APP使用说明

以下图片为形象示意图,仅供参考,具体以实物为准。

### 1.APP下载安装

安卓系统手机打开浏览器扫描右方二维码,待下载完点击安装。

苹果iOS手机扫描右方二维码进行APP下载和安装。



安卓APP下载二维码



苹果APP下载二维码

### 2.首次安装APP要进行注册,输入手机号和验证码(如图)。



### 3.进入APP程序界面,进入“机型选择”界面选择对应机型点击进入(如图)。

#### 4.进入对应机型界面进行功能操作(如图)。



1、连接：点击“连接”按键，进入扫描蓝牙设备，蓝牙名为：M+9682 APP的设备进行连接配对。注：连接成功后，logo图标显示会由白色变成红色。

2、恢复出厂：点击后，机器将还原到出厂时设置的数据。

3、OTG模式：点击按钮可切换K歌/标准模式；标准模式下，音乐通道的声音会返回到OTG内录，K歌模式则不会。

4、网红：点击进入网红音效界面。

5、耳机音量：通过手动旋转主界面的耳机音量旋钮进行大小调节。(顺时针方向调节加大，逆时针方向调节为音量小)

6、直播音量：通过手动旋转主界面的直播音量旋钮进行大小调节。(顺时针方向调节加大，逆时针方向调节为音量小)

7、功放音量：通过手动旋转主界面的功放音量钮进行大小调节。(顺时针方向调节加大，逆时针方向调节为音量小)

8、吉他通道栏：

吉他音量：通过手动旋转主界面的吉他音量旋钮进行大小调节(顺时针方向调节为加大，逆时针方向调节为减小)。

吉他设置：点击右边箭头进入吉他功能设置界面。

9、话筒通道栏：

话筒设置：点击右边箭头进入话筒功能设置界面；此页面可调节话筒1、话筒2、话筒3、话筒4通道设置。

10、线路输入通道栏：

线路输入音量：通过手动旋转主界面的线路输入音量旋钮进行大小调节。(顺时针方向调节加大，逆时针方向调节为音量小)

线路输入设置：点击右边箭头进入音乐通道功能设置界面。

11、效果通道栏：点击右边箭头进入效果功能设置界面。

## 5. 网红通道设置界面(如图)



返回上一页: 点击“<主页”返回。

网红音效: 总共有12种网红音效, 对应12个按钮, 点击不同按钮发出不同的音效。

## 6. 吉他设置界面(如图)



返回上一页: 点击“<主页”返回。

1、吉他音量、回声电平、混响电平: 旋转旋钮调节大小。

2、放大器: 通过手动上下滑动来选择对应的放大器。

3、吉他模式: 通过手动上下滑动来选择对应的吉他模式。旋转增益旋钮调节大小。可加载、保存以及恢复默认。

4、EQ均衡: 总共有7段EQ, 能通过拖动推子的方式进行调节复位。点击复位按钮, 会把7段EQ重置为0dB。

5、调制器: 通过手动上下滑动来选择对应的调制器。对应调制器可旋转旋钮调节大小。调制器效果仅在音乐通道为AUX起作用。

## 7. 话筒设置主界面(如图)



返回上一页:点击“< 主页”返回。

1、话筒1:通过手动旋转主界面的话筒1旋钮进行大小调节(顺时针方向调节加大,逆时针方向调节为音量小),点击右边箭头进入话筒1功能设置界面。

2、话筒2:通过手动旋转主界面的话筒2旋钮进行大小调节(顺时针方向调节加大,逆时针方向调节为音量小),点击右边箭头进入话筒2功能设置界面。

3、话筒3:通过手动旋转主界面的话筒3旋钮进行大小调节(顺时针方向调节加大,逆时针方向调节为音量小),点击右边箭头进入话筒3功能设置界面。

4、话筒4:通过手动旋转主界面的话筒4旋钮进行大小调节(顺时针方向调节加大,逆时针方向调节为音量小),点击右边箭头进入话筒4功能设置界面。

## 8. 话筒1设置界面(如图)



返回上一页:点击“< 主页”返回。

1、话筒音量、回声电平、混响电平:旋转旋钮调节大小。

2、话筒优先、啸叫抑制:点击按钮切换开关。

3、EQ均衡:总共有7段EQ,能通过拖动推子的方式进行调节复位。点击复位按钮,会把7段EQ重置为0dB。

4、话筒变调、变调电平:旋转旋钮调节大小。

5、噪声门:短按噪声门开/关,开启可降噪去杂音。

## 9. 话筒2设置界面(如图)



返回上一页:点击“< 主页”返回。

1、话筒音量、回声电平、混响电平:旋转旋钮调节大小。

2、EQ均衡:总共有7段EQ,能通过拖动推子的方式进行调节复位。点击复位按钮,会把7段EQ重置为0dB。

3、噪声门:短按噪声门开/关,开启可降噪去杂音。

## 10. 话筒3设置界面(如图)



返回上一页:点击“< 主页”返回。

1、话筒音量、回声电平、混响电平:旋转旋钮调节大小。

2、EQ均衡:总共有7段EQ,能通过拖动推子的方式进行调节复位。点击复位按钮,会把7段EQ重置为0dB。

3、噪声门:短按噪声门开/关,开启可降噪去杂音。

## 11. 话筒4设置界面(如图)



返回上一页:点击“< 主页”返回。

1、话筒音量、回声电平、混响电平:旋转旋钮调节大小。

2、EQ均衡:总共有7段EQ,能通过拖动推子的方式进行调节复位。点击复位按钮,会把7段EQ重置为0dB。

3、噪声门:短按噪声门开/关,开启可降噪去杂音。

## 12. 效果设置界面(如图)



返回上一页:点击“< 主页”返回。

1、混响电平、混响音调、混响时间:旋转旋钮调节大小。

2、回声电平、回声反馈、回声时间:旋转旋钮调节大小。

### 13. 音乐通道设置界面(如图)



返回上一页: 点击“< 主页”返回。

1、消人声: 点击按钮切换开关。

2、鼓机音量、音乐音量: 旋转旋钮调节大小。

3、歌曲选择: 歌曲序号选择。输入对应的U盘的歌曲编号, 点击确定生效(通道选择为U盘的情况下生效)。

4、输入通道选择: 点击按钮切换不同的通道(如下):

◀ AUX: 点击AUX选项, 设备进入AUX模式;

蓝牙: 点击蓝牙选项, 设备进入蓝牙模式;

U盘: 点击U盘选项, 设备进入U盘模式(需在插入U盘状态下)。

5、上一曲: 点击按钮“◀”切换。

播放/暂停: 点击按钮“▶||”切换播放和暂停。

下一曲: 点击按钮“▶|”切换。

歌曲循环模式: 点击按钮“↺”切换单曲循环和全部循环。

6、EQ均衡: 总共有7段EQ, 能通过拖动推子的方式进行调节复位。点击复位按钮, 会把7段EQ重置为0dB。

7、鼓机: 点击按钮切换鼓机开关。

8、AB段: 点击按钮切换A、B段, 加花开关。

9、鼓机速率、鼓机类型: 旋转旋钮调节大小。

## 故障检查索引

用户在使用本机过程中,如发现有问題,请按下面的故障检修表逐一检查。如仍不能解决问題,请向本公司在当地的经销商咨询或拨打本公司的客服热线咨询。故障检修表具体详见下表:

故障现象	可能原因	处置方法
打开电源 无任何声音	1.没有输入音源。 2.主音量处于最小位置。	1.接入输入音源。 2.适当调节主音量。
声音失真	1.主音量调节过大。 2.音箱可能已经损坏。	1.把主音量调小。 2.检查音箱是否损坏, 若损坏,需要维修。
话筒无声	1.话筒接口未连接好。 2.话筒未开启。 3.话筒音量处于最小位置。 4.无线话筒电池电量不足。	1.将话筒接口连接到位。 2.开启话筒。 3.适当调节话筒音量。 4.将电量充足后再使用。
无法播放U盘中的 文件	1.U盘歌曲格式不对。 2.操作不当引起程序混乱。 3.U盘格式不对。	1.将歌曲转换为支持的格式。 2.重新启动机器。 3.将U盘在电脑上格式化为 FAT 32格式。
充满电后使用时间 过短或连接电源 线时才能使用	1.电池损坏。 2.电池连接线松/断。 3.未将电量充足。	1.向经销商或客服热线咨询。 2.向经销商或客服热线咨询。 3.将电量充足后再使用。
操作无反应	1.系统发生不可预知错误。	1.长按电源开关键10秒以上 强制断电。

# OUTDOOR SPEAKERS

## 专业户外移动音箱

# 万利达

## malata

- 本说明书资料经过仔细核对，力求精准，若有任何印刷错漏产生的误差，本公司概不承担因此产生的后果。
- 购买时以实物规格为准，示意图为形象原理图，仅供参考。本公司保留对此资料有关内容的最终解释权。
- 本公司不断致力提高产品质量和性能，产品技术和设计如有更新，恕不另行通知。

万利达集团有限公司 监制

制造商:广东天谱科技集团有限公司

公司地址:清远市清城区横荷街道高新技术产业开发区创兴六路

19号广东天谱电器有限公司1号厂房1-6层

售后热线:4008-470-400

咨询热线:0763-3981999

公司网址:[www.tp-hivi.com](http://www.tp-hivi.com)

V1.0